



国度与教会 (4)

THE KINGDOM AND THE CHURCH

7/2/2022

主要经文

The Primary Verses

马太福音 / Matthew 16:16-18; 18:18-20

国度

The Kingdom

- 地上的国度要被天国取代
The Kingdoms on Earth Replaced by the Kingdom of Heaven
- 人-国度的重点
Man - The Focus of the Kingdom
- 有福国度的实现是借着“人”
The Kingdom is Fulfilled Through “Man”
 - 国度的生命 (Life of the kingdom)
 - 国度的见证 (Testimony of the kingdom)
 - 国度的预备与拣选 (Preparation and Be Chosen)
 - 国度的律法 (The Laws of the Kingdom)
 - 神的政治与管理 (God's Administration)

起初

In the Beginning

- 神将**管理地上的权柄**给了人
 - “神说：“我们要照着我们的形象，按着我们的样式造人，使他们管理海里的鱼、空中的鸟、地上的牲畜和全地，并地上所爬的一切昆虫。”神就照着自己的形象造人，乃是照着他的形象，造男造女。神就赐福给他们，又对他们说：“要生养众多，遍满地面，**治理这地，也要管理海里的鱼、空中的鸟和地上各样行动的活物。**”（创世纪/Genesis 1:26-28）

“Then God said, “Let Us make man in Our image, according to Our likeness; and let them rule over the fish of the sea and over the birds of the sky and over the cattle and over all the earth, and over every creeping thing that creeps on the earth.” God created man in His own image, in the image of God He created him; male and female He created them. God blessed them; and God said to them, “Be fruitful and multiply, and fill the earth, and **subdue it; and rule over the fish of the sea and over the birds of the sky and over every living thing that moves on the earth.**””
 - 天是耶和华的天，**地他却给了世人。**（诗篇/Psalms 115:16）

“The heavens are the heavens of the LORD, but **the earth He has given to the sons of men.**”

神不背弃他起初的约

God Never Violate His Covenant in the Beginning

- 即便人犯了罪，神也未曾背约收回这个权柄
 - “他们却如亚当背约，在境内向我行事诡诈。”（何西阿/Hosea 6:7）
“But like Adam they have transgressed the covenant; there they have dealt treacherously against Me.”
 - “我必不背弃我的约，也不改变我口中所出的。”（诗篇/Psalms 89:34）
“My covenant I will not violate, nor will I alter the utterance of My lips.”
 - ”人都是指着比自己大的起誓，并且以起誓为实据，了结各样的争论。照样，神愿意为那承受应许的人格格外显明他的旨意是不更改的，就起誓为证。”（希伯来/Hebrews 6:16-17）
“For men swear by one greater than themselves, and with them an oath given as confirmation is an end of every dispute. In the same way God, desiring even more to show to the heirs of the promise the unchangeableness of His purpose, interposed with an oath”

少数人的原则

The Principle of the Few

- 神寻找向他心存诚实的人
 - “耶和華的眼目遍察全地，要显大能帮助向他心存诚实的人。”（历代下/II Chro. 16:9a）
“For the eyes of the LORD move to and fro throughout the earth that He may strongly support those whose heart is completely His.”
- 圣奥古斯汀曾说 (What St. Augustine has said)
 - “Without God we cannot, without us God will not.”
“若不出于神，我们什么也不能做；若不借着我们，神什么也不做。”

少数人的原则

The Principle of the Few

- 神拣选诺亚
 - “唯有挪亚在耶和华眼前蒙恩。挪亚的后代记在下面。挪亚是个义人，在当时的世代是个完全人。挪亚与神同行。”（创世纪/Genesis 6:8-9）
“But Noah found favor in the eyes of the LORD. These are the records of the generations of Noah. Noah was a righteous man, blameless in his time; Noah walked with God.”
- 神拣选亚伯拉罕
 - “亚伯兰信耶和华，耶和华就以此为他的义。耶和华又对他说：“我是耶和华，曾领你出了迦勒底的吾珥，为要将这地赐你为业。”（创世纪/Genesis 15:6-7）
“Then he believed in the LORD; and He reckoned it to him as righteousness. And He said to him, “I am the LORD who brought you out of Ur of the Chaldeans, to give you this land to possess it.”

少数人的原则

The Principle of the Few

- 神拣选利未人
 - “耶和华晓谕摩西说：“我从以色列人中拣选了利未人，代替以色列人一切头生的，利未人要归我，”（民数记 3:11-12）
“Again the LORD spoke to Moses, saying, “Now, behold, I have taken the Levites from among the sons of Israel instead of every firstborn, the first issue of the womb among the sons of Israel. So the Levites shall be Mine.”
- 神拣选不向巴力屈膝的七千人
 - “但我在以色列人中为自己留下七千人，是未曾向巴力屈膝的，未曾与巴力亲嘴的。”（王上 19:18）
“Yet I will leave 7,000 in Israel, all the knees that have not bowed to Baal and every mouth that has not kissed him.”

少数人的原则

The Principle of the Few

- 神在末世拣选教会
 - “西门彼得回答说：“你是基督，是永生神的儿子。” 耶稣对他说：“西门·巴约拿，你是有福的，因为这不是属血肉的指示你的，乃是我在天上的父指示的。我还告诉你，你是彼得，我要把我的教会建造在这磐石上，阴间的权柄不能胜过他。”（马太/Matthew 16:16-18）
“Simon Peter answered, “You are the Christ, the Son of the living God.” And Jesus said to him, “Blessed are you, Simon Barjona, because flesh and blood did not reveal this to you, but My Father who is in heaven. I also say to you that you are Peter, and upon this rock I will build My church; and the gates of Hades will not overpower it.”
 - “你们只要求他的国，这些东西就必加给你们了。你们这小群，不要惧怕，因为你们的父乐意把国赐给你们。”（路加福音/Luke 12:31-32）
“But seek His kingdom, and these things will be added to you. Do not be afraid, little flock, for your Father has chosen gladly to give you the kingdom.”

教会

The Church

- 教会的希腊原文， **ekklēsia** : 一群被召出来的人
(a group of called-out-ones)
 - “神救了我们，以圣召召我们，不是按我们的行为，乃是按他的旨意和恩典。这恩典是万古之先，在基督耶稣里赐给我们的，但如今借着我们救主基督耶稣的显现才表明出来了。他已经把死废去，借着福音，将不能坏的生命彰显出来。”（提后/II Timothy 1:9-10）
 - “**who has saved us and called us with a holy calling**, not according to our works, but according to His own purpose and grace which was granted us in Christ Jesus from all eternity, but now has been revealed by the appearing of our Savior Christ Jesus, who abolished death and brought life and immortality to light through the gospel,”

教会

The Church

- 教會是基督用他的寶血買的

The church is purchased by the precious blood of Christ

- “圣灵立你们做全群的监督，你们就当为自己谨慎，也为全群谨慎，牧养神的教会，就是他用自己血所买来的。”（使徒行传/Acts 20:28）

“Be on guard for yourselves and for all the flock, among which the Holy Spirit has made you overseers, to shepherd **the church of God which He purchased with His own blood.**”

国度与教会

The Kingdom and The Church

- 国度的希腊原文， basileia :王权行使的范围

The kingdom is the realm of sovereignty, of royal power

- “唯有你们是被拣选的族类，是有君尊的祭司，是圣洁的国度，是属神的子民，要叫你们宣扬那召你们出黑暗、入奇妙光明者的美德。”（彼得前书/I Peter 2:9）

“But you are **A CHOSEN RACE, A royal PRIESTHOOD, A HOLY NATION, A PEOPLE FOR God’s OWN POSSESSION**, so that you may proclaim the excellencies of Him who has called you out of darkness into His marvelous light;”

- 国度-神旨意通行掌权的范围

The Realm of the kingdom is where God’s will is done.

- “所以，你们祷告要这样说：‘我们在天上的父，愿人都尊你的名为圣，愿你的国降临，愿你的旨意行在地上，如同行在天上。’”（马太/Matt. 6:9-10）

“Pray, then, in this way: ‘Our Father who is in heaven, hallowed be Your name. Your kingdom come. Your will be done, on earth as it is in heaven.’ ”

国度与教会

The Kingdom and The Church

- 若不出于 神， 我们什么也不能做 （Without God we cannot）
 - “耶稣回答说：“凡栽种的物，若不是我天父栽种的，必要拔出来。”（马太福音/Matthew 15:13）
“But He answered and said, “Every plant which My heavenly Father did not plant shall be uprooted.”
- 若不借着 我们， 神什么也不做 （Without us God will not）
 - “我实在告诉你们：凡你们在地上所捆绑的，在天上也要捆绑；凡你们在地上所释放的，在天上也要释放。我又告诉你们：若是你们中间有两个人在地上同心合意地求什么事，我在天上的父必为他们成全。因为无论在哪里，有两三个人奉我的名聚会，那里就有我在他们中间。”（马太/Matthew 18:18-20）
“Truly I say to you, whatever you bind on earth shall have been bound in heaven; and whatever you loose on earth shall have been loosed in heaven. Again I say to you, that if two of you agree on earth about anything that they may ask, it shall be done for them by My Father who is in heaven. For where two or three have gathered together in My name, I am there in their midst.”

天国的福音与教会

The Gospel of the Kingdom and The Church

- 现在是国度的传扬及预备时期

currently it is the kingdom proclamation and preparation period

- “这天国的福音要传遍天下，对万民作见证，然后末期才来到。”（马太 /Matthew 24:14）

“This gospel of the kingdom shall be preached in the whole world as a testimony to all the nations, and then the end will come.”

- 主的交代（the Lord's bidding）

- “耶稣进前来，对他们说：“天上地下所有的权柄都赐给我了。所以你们要去，使万民做我的门徒，奉父、子、圣灵的名给他们施浸，凡我所吩咐你们的，都教训他们遵守。我就常与你们同在，直到世界的末了。”（马太/Matthew 28:18-20）

“And Jesus came up and spoke to them, saying, “All authority has been given to Me in heaven and on earth. Go therefore and make disciples of all the nations, baptizing them in the name of the Father and the Son and the Holy Spirit, teaching them to observe all that I commanded you; and lo, I am with you always, even to the end of the age.”